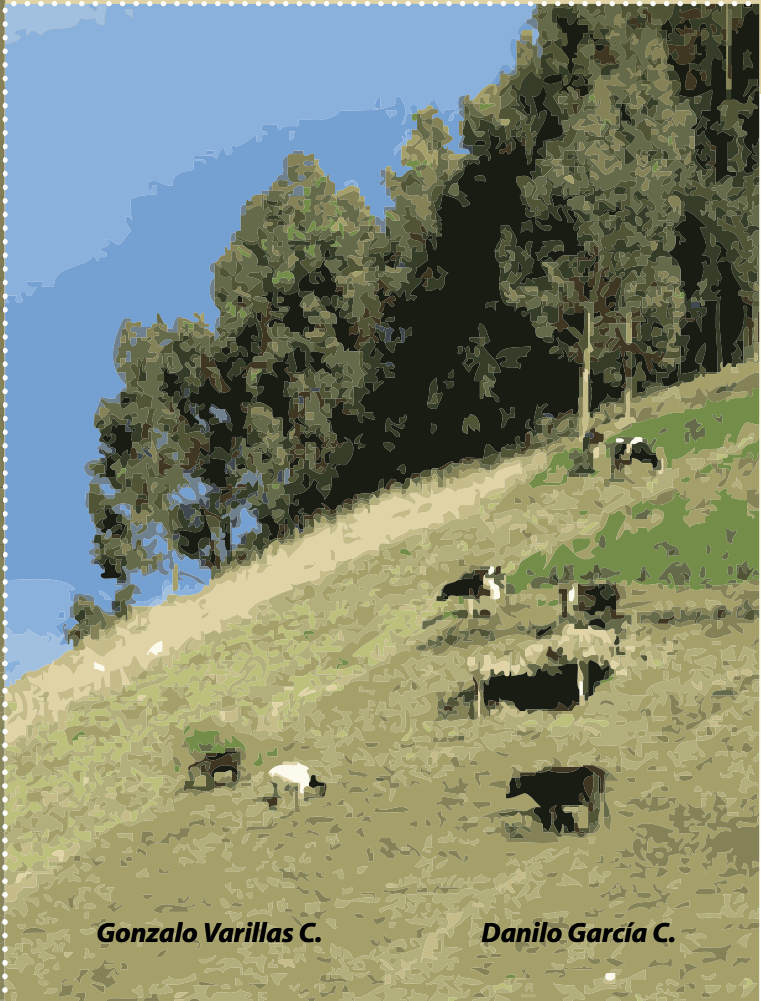




EL DERECHO A UN AMBIENTE SANO



ECOCIENCIA

Fundación Ecuatoriana
de Estudios Ecológicos

ECOLEX
CORPORACIÓN DE GESTIÓN Y DERECHO AMBIENTAL

DEZA
DDC
DSC
SDC
COSUDE



Gonzalo Varillas C.

Danilo García C.

EL DERECHO A UN AMBIENTE SANO

Gonzalo Varillas C.

Danilo García C.



El Derecho a un Ambiente Sano

© Corporación de Gestión y Derecho Ambiental ECOLEX

Todos los derechos reservados.

Av. Gaspar de Villarroel E4-50 y Av. Amazonas. Piso 2.
Quito, Ecuador.
Teléfonos: (593-2) 225 1446, 277 0451
Fax: (593-2) 245 4087
Correo electrónico: ecolex@ecolex-ec.org
Página web: www.ecolex-ec.org
Quito – Ecuador
Noviembre, 2007

Elaboración

GONZALO VARILLAS CUETO
DANILO GARCÍA CÁCERES

Traducción

Alejandro Lema

“*El Derecho a un Ambiente Sano*” ha sido elaborado en el marco del proyecto Capacitación y Coordinación para la Incidencia Política en Conservación y Manejo de la Biodiversidad en Riobamba”, ejecutado por la Corporación de Gestión y Derecho Ambiental ECOLEX como parte del Programa BioAndes que en Ecuador coordina la Fundación EcoCiencia.

Se puede reproducir este material siempre y cuando se cite la fuente:

Varillas, Gonzalo y García, Danilo. *El Derecho a un Ambiente Sano*, ECOLEX, Programa BioAndes. Quito, Ecuador, 2007.

Esta publicación ha sido financiada con el auspicio de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación COSUDE.



EL DERECHO A UN AMBIENTE SANO

Contenido

Presentación.	4
Capítulo I. Nociones Básicas. El Sistema Jurídico.	5
Capítulo II. El derecho a un Ambiente Sano.	8
Capítulo III. La obligación del Estado de proteger el ambiente.	10
Capítulo IV. Mecanismos de defensa del derecho a un ambiente sano.	11
Conclusiones.	13

Presentación

Esta cartilla presenta un acercamiento al derecho a un ambiente sano al que todos los ciudadanos tenemos. Para ello, se analizan las fuentes legales que lo reconocen en el país, así como los principales instrumentos internacionales que han sido ratificados por el Ecuador.



Para poder comprender el tema del derecho a un ambiente sano, se presenta una breve explicación del funcionamiento del sistema jurídico ecuatoriano y la relación que tienen las distintas normas entre sí, tanto nacionales como internacionales.

Si bien, esta cartilla se basa en las disposiciones legales vigentes, no se citan artículos de la Constitución u otras normas debido al proceso de reforma constitucional en que se encuentra Ecuador y que seguramente implicará en los próximos

meses, la modificación del resto de la normativa ambiental.

Sin embargo, las disposiciones legales que se mencionan en esta cartilla, corresponden a los lineamientos y principios básicos del Derecho Ambiental que Ecuador ha recogido y seguramente mantendrá en la nueva Constitución Política que se encuentra en elaboración.¹

1. Esta cartilla ha sido elaborada sobre la base de la presentación "Introducción a la Legislación Ambiental en el Ecuador" del Dr. Patricio Hernández de la Corporación ECOLEX.

Capítulo I.

Nociones Básicas.

El Sistema Jurídico.

El Sistema Jurídico es el conjunto de normas jurídicas vigentes en un Estado. En ese sentido, todas las normas jurídicas como la Constitución, decretos ejecutivos, ordenanzas, leyes, reglamentos, tratados internacionales, etc., forman parte del sistema jurídico ecuatoriano.

Una norma jurídica, por su parte, es aquella que regula la conducta de las personas con relación a los demás, de manera obligatoria y coercitiva.



Las normas jurídicas son obligatorias, es decir, deben ser cumplidas por todas las personas sin excepción, y su cumplimiento debe ser exigido por las autoridades competentes.



Las normas que forman parte del ordenamiento jurídico tienen distintas jerarquías. Las normas que tienen más jerarquía prevalecen sobre aquellas de menor jerarquía.

La jerarquía de las normas depende del mecanismo para su expedición, por lo que podríamos construir una pirámide en la cual se encontrarían en la cima las normas de más jerarquía y en la base, las de menor jerarquía.



Por esta razón, aquellos derechos que son reconocidos por la Constitución Política prevalecen sobre cualquier otra norma del Sistema Jurídico, lo que significa que ninguna norma puede contravenir otras de mayor jerarquía, y menos a la Constitución.



Por ejemplo, la Constitución Política reconoce a los ciudadanos el derecho a la vida, el derecho a la integridad personal, igualdad ante la Ley, la libertad, honra, libre tránsito, etc.

Ninguna norma de menor jerarquía, por ejemplo leyes, decretos, reglamentos,

ordenanzas, etc. puede restringir o limitar estos derechos, y menos desconocerlos.

En cuanto a los mecanismos de expedición de estas normas, debe considerarse que una Constitución es elaborada por una Asamblea Constituyente, elegida por todos los ciudadanos, y establece el margo general de principios y derechos que rige a un país.

Los Instrumentos Internacionales son aprobados y firmados por el Presidente de la República, pero deben ser ratificados por el Congreso Nacional para que entren en vigencia.

Las leyes son aprobadas por los Congresos Nacionales, cuyos representantes también son elegidos por los ciudadanos. Las leyes orgánicas deben ser aprobadas por un porcentaje alto de parlamentarios, mientras que las otras leyes, llamadas también leyes ordinarias, se aprueban sólo con la mitad de los votos.



Los Decretos Ejecutivos son aprobados por el Presidente de la República, mientras que los Acuerdos Ministeriales los aprueban los Ministros de Estado.

Finalmente, las Ordenanzas aprobadas por los Concejos Municipal.

Capítulo II. El derecho a un Ambiente Sano.

Uno de los derechos que reconoce la Constitución, es el derecho que todos los ciudadanos tenemos a un ambiente sano.

El derecho a un ambiente sano, recibe en la Constitución

distintos tratamientos, lo que lo convierte en un derecho con tres dimensiones para su tratamiento:



Como Derecho Individual: La Constitución establece que el derecho a un ambiente sano es un derecho individual, lo que significa que cada ecuatoriano es titular de este derecho, es decir, que cada persona puede ejercer las acciones legales que sean necesarias para defender este derecho y exigir que se sancione a quien afecte este derecho.



Como Derecho Colectivo: Además de considerarlo como un derecho individual, la Constitución establece que el derecho a un ambiente sano es un derecho colectivo, lo que significa

que la titularidad de este derecho recae en toda la población del país.

En ese sentido, cualquier ciudadano ecuatoriano es considerado como afectado si en cualquier parte del país se está contaminado el ambiente, sin importar el lugar donde vive o la distancia a la que se encuentra del lugar donde se está produciendo el daño al ambiente.

Por ejemplo, si en una comunidad en la Provincia de Chimborazo una empresa está contaminando el ambiente, cualquier ciudadano ecuatoriano podrá presentar una demanda ante las autoridades para detener la contaminación y exigir que la empresa remedie el daño que haya causado al ambiente y a las personas que hubiera afectado.

Como Derecho Humano: Finalmente, la Constitución establece que el derecho a un ambiente sano es un derecho humano.

Los derechos humanos son derecho inherentes a la persona humana, es decir, que por el solo hecho de ser personas, tenemos estos derechos.



Entre los derechos humanos se encuentran el derecho a la vida, a la integridad, igualdad, libertad, nacionalidad, no discriminación, y a un medio ambiente sano.

Al ser un derecho humano, el derecho a un ambiente sano cuenta, al igual que los otros derechos humanos, con mecanismos de protección y defensa más efectivos, pudiéndose incluso exigir su cumplimiento en instancias internacionales.

Capítulo III.

La obligación del Estado de proteger el ambiente



La Constitución establece una serie de deberes del Estado con la sociedad. Entre esos deberes se encuentran el fortalecimiento de la unidad nacional, asegurar el cumplimiento de los derechos humanos, erradicar la pobreza y proteger el medio ambiente, entre otros.

Esto significa que el Estado ecuatoriano debe dirigir todas sus políticas hacia estos deberes, de manera que pueda cumplirlos a cabalidad.



En ese sentido, las políticas, leyes y demás normas deben sujetarse a este deber del Estado, de manera que en ningún caso establezcan mecanismos o condiciones que puedan afectar el medio ambiente.

Los ciudadanos tenemos el derecho de exigir al Estado que cumpla con sus deberes y obligaciones.

Capítulo IV.

Mecanismos de defensa del derecho a un ambiente sano

La Constitución ha previsto una serie de mecanismos para que los ciudadanos puedan defender su derecho individual, colectivo y humano a tener un ambiente sano.

A continuación se presentan los principales mecanismos que prevé la legislación ecuatoriana para la defensa efectiva del derecho a un ambiente sano.

• Consulta Previa.

Este mecanismo obliga al Estado a informar a la comunidad sobre toda decisión que pueda afectar al medio ambiente, para luego considerar sus criterios. La Consulta Previa es un derecho que debe ser exigido por todos los ciudadanos.



Si se toma una decisión estatal y no se ha realizado previamente la consulta, las actividades que se realizan serán inejecutables y los contratos que se hayan firmados serán nulos.

• Defensor del Pueblo.

El Defensor del Pueblo es un funcionario público que tiene jurisdicción nacional, es decir, puede actuar en todo el país, impulsando la acción de amparo de las personas que lo requieran

para defender los derechos establecidos en la Constitución y obligar su cumplimiento.

El Defensor del Pueblo tiene oficinas en todas las provincias del país.

• **Responsabilidad de Funcionarios Públicos.**

La Constitución establece que todos los funcionarios del Estado serán responsables por los daños ambientales que generen con sus acciones, omisiones o servicios defectuosos que ofrezcan, por lo que deberán indemnizar a las personas que sean afectadas. Los jueces deberán determinar la responsabilidad penal de estos funcionarios.

• **Hábeas Data.**

Es un mecanismo que permite a toda persona que exija a cualquier institución pública o privada tener acceso a cualquier información que exista sobre sí misma y sobre sus bienes.

Por ejemplo, si un proyecto va a realizarse sobre la propiedad de una persona, con el Hábeas Data puede exigir a las autoridades o a las empresas que le explique en qué consiste el proyecto y si lo va a perjudicar.

Este recurso se aplica también para actividades del Estado que puedan afectar el medio ambiente.



- **Recurso de Amparo.**

Este recurso permite a los ciudadanos exigir al Estado que tome las medidas urgentes que sean necesarias para detener, evitar o remediar las consecuencias de un acto de una autoridad pública que viole o pueda violar cualquier derecho establecido en la Constitución o Instrumento Internacional y que pueda causar un daño grave.

Para presentar el Recurso de Amparo no es necesario un abogado. Cualquier persona lo puede presentar.

- **Acción Popular.**

La Acción Popular es un mecanismo que puede presentar cualquier persona natural, jurídica o grupo humano para la protección del medio ambiente.



Conclusiones.

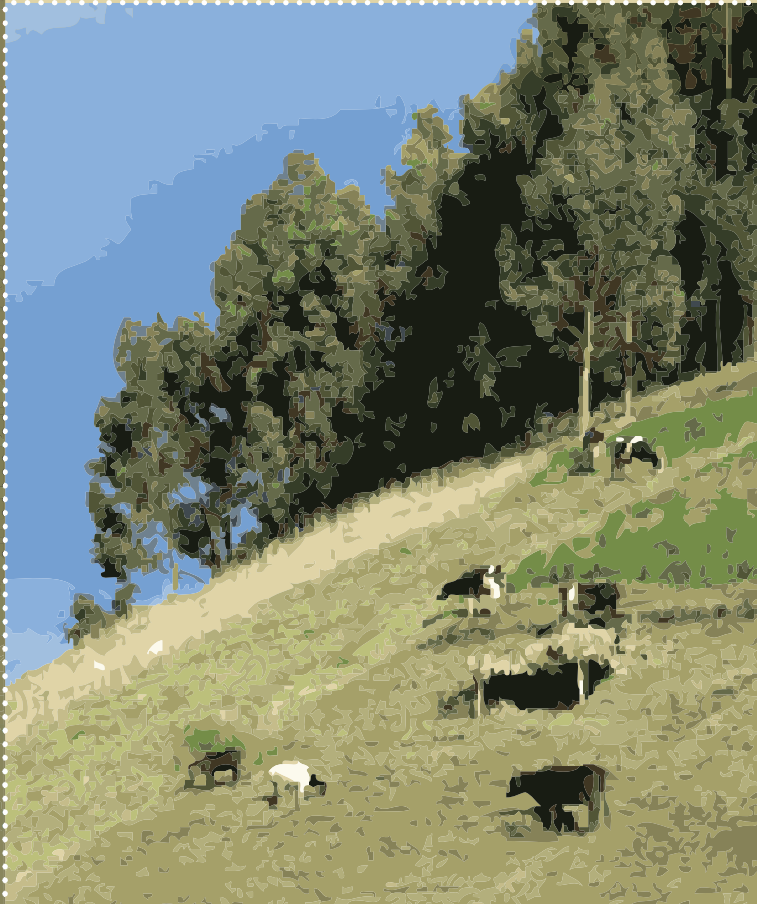
- Todas las personas tenemos el derecho a tener un ambiente sano.
- Este derecho es individual, colectivo y un derecho humano.
- Este derecho está reconocido en la Constitución Política y en muchos Instrumentos Internacionales.
- Cualquier persona puede realizar las acciones legales que correspondan para proteger el medio ambiente.



- Existen muchos mecanismos para exigir el respeto al derecho a un ambiente sano.
- La protección del medio ambiente es una obligación del Estado, pero también es un deber de los ciudadanos.
- Para proteger el medio ambiente, los ciudadanos debemos utilizar los mecanismos legales que existen.



CHUYA PACHAPI KAWSANA HAYÑI



ECOCIENCIA

Fundación Ecuatoriana
de Estudios Ecológicos

ECOLEX
CORPORACIÓN DE GESTIÓN Y DERECHO AMBIENTAL

DEZA
DDC
DSC
SDC
COSUDE



Gonzalo Varillas C.

Danilo García C.

CHUYA PACHAPI KAWSANA HAYÑI

Gonzalo Varillas C.

Danilo García C.



El Derecho a un Ambiente Sano

© Corporación de Gestión y Derecho Ambiental ECOLEX

Todos los derechos reservados.

Av. Gaspar de Villarroel E4-50 y Av. Amazonas. Piso 2.
Quito, Ecuador.
Teléfonos: (593-2) 225 1446, 277 0451
Fax: (593-2) 245 4087
Correo electrónico: ecolex@ecolex-ec.org
Página web: www.ecolex-ec.org
Quito – Ecuador
Noviembre, 2007

Elaboración
GONZALO VARILLAS CUETO
DANILO GARCÍA CÁCERES

Traducción
Alejandro Lema

“*El Derecho a un Ambiente Sano*” ha sido elaborado en el marco del proyecto Capacitación y Coordinación para la Incidencia Política en Conservación y Manejo de la Biodiversidad en Riobamba”, ejecutado por la Corporación de Gestión y Derecho Ambiental ECOLEX como parte del Programa BioAndes que en Ecuador coordina la Fundación EcoCiencia.

Se puede reproducir este material siempre y cuando se cite la fuente:
Varillas, Gonzalo y García, Danilo. *El Derecho a un Ambiente Sano*, ECOLEX, Programa BioAndes. Quito, Ecuador, 2007.

Esta publicación ha sido financiada con el auspicio de la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación COSUDE.



CHUYA PACHAPI KAWSANA HAYÑI

Yachaykuna

Rikuchi.	4
Umayay 1. Kallari Yuyaykuna. Kamachi Tiksimuyuy.	5
Umayay 2. Chuya pachapi kawsana hayñi.	8
Umayay 3. Mamallakta pachata rikurayanamanta	10
Umayay 4. Chuya pacha kawsayta imashina charinamanta.	11
Tukuri yuyaykuna.	13

Rikuchi.

Kay kamuka tukuy Mamallakta runakuna chuya pachapi kawsana hayñikunamantami yachachin. Chaymantami Mamallaytaka imalla kamachikunata riksishkamantami yachakrinchik, shinallatak mamallaktakunapurapash imalla kamachikunata ari nishpa killkashkakuna.



Chuya pachapi kawsana hayñimanta alli hamutankapakka, ima shina hayñikunapak tiksí muyuy kashkamantami rimanchik, shinallatak Ecuador mamallaktapak hayñikunapura shuktak mamallaktakunapak hayñikunawapash imashina yanaparishdami kay kamupika yachanchik.

Kay kamupika, kunan pachapi tiyak kamukunamantami riman, shinapash Hatun Kamachipak umayaykunamantaka mana rimanchikchu, Mamapachapika mushukyachishun nikupki, shina karpika kipataka uchilla kakamachikkunatapashmi alliyachinami kanka, Hatun Kamachipi nishka shina.

Shina kashpapash, kay kamupi churashka kamachikunaka, Ecuador mamallaktapi chuya pachapi kawsana kawpay ukupimi kan, kay kawpaykunaka kunan mushukyachikun Hatun Kamachipipash ari ninkakunami yuyanchikmi, chuyalla pachapi kawsayka runakunapak hayñi kashkamanta.¹

1. Esta cartilla ha sido elaborada sobre la base de la presentación "Introducción a la Legislación Ambiental en el Ecuador" del Dr. Patricio Hernández de la Corporación ECOLEX.

Umayay I. Kallari Yuyaykuna. Kamachi Tiksi Muyuy.

Kamachi Tiksi Muyuyka, Mamallaktapi tawka kamachikunata tantachishkami kan. Chaymantami tukuy mamapachapi riksishka kamachikuna, shina: Hatun Kamachi, uchilla kamachikuna, Apuk killkashka kamachikuna, Kiti Apud killkashka kamachikuna, mamallaktakunapura killkashka kamachikuna, shukkunapashmi kamachi Tiksi Muyuy kan.

Kamachikunaka tukuy runakunapura imashina shuktakkunawan, kikinayashka, achkanyashka kashpapash apanakushpa, aylluyarishpa kawsanata rikun, mana shina kawsakpika wanachinapashmi kan..

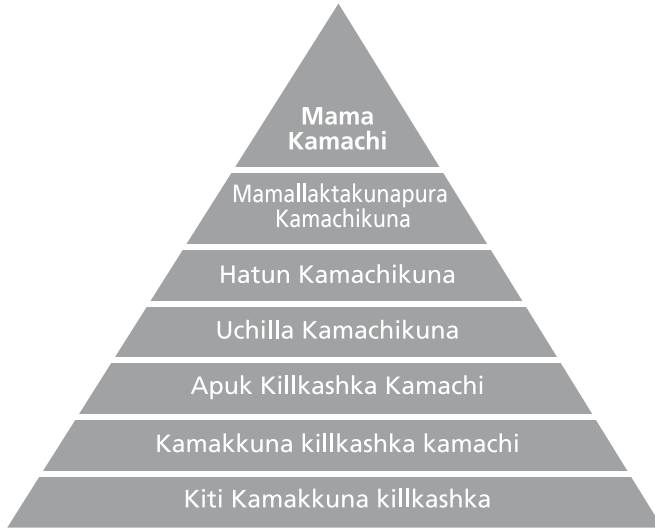


Kamachikunataka paktachinatakmi kan, chaymantami tukuy runakuna paktachinatak kanchik, apukkunapash chay kamachipi nishkakunaka paktachunmi rikurayanatak kan.



Tiksi Muyuy ukupi yaykurishka kamachikunaka uchillapi, hatunpi wichayman wankurishkami kan. Hatun kamachikunaka uchilla kamachikunapak hawapimi kan, shuk wawakuna shinami kan.

Hatun, Uchilla kamachita yachankapakka, imashina wifachishkatami riksina kanchik, chaypakka kimsa pallka, suytuta ruras-hun, hawamanka hatun kamachikunami kan, uraymanka uchilla kamachikunami kan.



Chaymantami, Hatun Mamakamachipi riksishka hayñikunaka tukuy tiksi muyuy kamachikunapak hawapimi kan, shina kashpaka uchilla kamachikunaka mana chimpapurayta ushanchu, ashtawan-pash Hatun kamachipak ukupi wankurishkami kan.

Shina, Hatun Mamakamachika, tukuy runakunami kawsay hayñita charinkuna ninmi, shinallatak kikin ukkupash alli kana, kamachipak ñawpakpi pakta kana, kishpirishka kana, maytapash kishpilla purinalla ninmi.

Uchilla kamachikunaka, shina, Apud Killkashka kamachi, Kiti Apukkuna killkashka kamachikunaka, manatak harkay ushanchu Hatunkamachipi nishka hayñikunataka.

Kamachikunataka chikan samimi wiñachinkuna, shina Hatun Mamakamachitaka, mamallaktapak hatun tantanakyupi tantarishka runakunami rurankuna (Asamblea Constituyente), paykunaka tukuykuna akllashka runakunami kan. Hatun kamachi yuyaykunatami killkankuna.



Mamallaktakunapura ari nishpa killkashka kamachikunataka, Apukmi kallariyipi ka ari nin, kipaka kamachi ruray wasimi kutin ari nin, shinami tukuykuna paktachinapak ari nishka sakirin.

Kamachikunaka, Kamachi ruray tantari wasimi rurankuna, chayta rurakkunaka, mamallakta runakuna akllashkami kan. Hatun Kamachika achka kamay rurak runakuna ari nishkami kan. Ranti uchilla kamachikunaka chawpi yalli kamachi ruraki runakunallami ari nishka kan.

Mamallaktapak Apukpash Kamachikunata killkanmi, shinallatak kamay wasikunata pushakkunapash uchilla kamachikunata ari nishpa killkankunami.

Kitikunapak Apukkunapash kamachikunata ari nishpa.

Umayay II. Chuya pachapi kawsana hayñi.



Hatun Mamakamachika tukuy runakuna chuya pachapi kawsana hayñitami riksín.

Hatun Mamakamachipika chuya pachapi kawsana kamachika, kimsa, chusku samipimi rimashka kan:

Kikinyashka Hayñi: Hatun Kamachika chuya kawsay kamachika kikin runakunapakmi ninmi, chaymantami Ecuadorpi kawsak sapan runakuna kay hayñita charinkuna, maykanpash chay kamachita waklichipika, apukkunaman willanami kan, kamachikunata paktachichun, wanachichunpash.



Achkanyashka runakunapak hayñi: Chuya pachapi kawsanaka sapan runakunapak hayñimi kan, shina kakpi-pash Mamakamachika achkanyashka runakunapak kamachipashmi kan, chaymanta runa llaktakunapash kikin kamachiyukmi kan.

Shina kashpami, maykan Ecuador mamallaktapi kawsak runakuna, wayrata, pacha

kawsayta mapayachikpika, wakllichikukpika, maypi kawsashpash, karuman, kuchullapi kawsashpash, kamakkunaman willanami kan, llakichikuk runakunata wanachichun, chuya pachata ama ashtawan wakllichichun harkankapak.

Shina, Chimborazo markapak shuk ayllu llaktapi, hatun llankay wasi, pachata, wayrata wakllichikukpi, Ecuadorpi kawsak maykan runakunapash kamakkunaman willanami kan, wakllichita, wayrata mapayachita harkankapak, shinallatak pachata, wayrata, runakunatapash wakllichishkamantaka kullkitapash hapinami kan, chay llakikunata alliyachinkapak.

Runakunapak hayñi: shinallatak Mamakamachipash, chuya kawsay kamachika tukuy runakunapak kamachimi nishkami.

Runakunapak Kamachika, sapan runakunapak kamachimi kan, chaymantami kawsak runa – warmi kashkamantalla chay hayñikunata charinchik.

Chay Runakunapak Hayñikunaka, kawsaymanta, paktakaymanta, kishpirimanta, shuk mamallaktapi kawsaymanta, mana rakis-
hka chikanyachishka
kanamanta, chuya pachapi kawsanatami riksini.



Runakunapak Hayñi kashkamantami, shuktak hayñikuna shinallatak, llakichikuna tiyakpi, imashinapash paktachina ñankunatami charin, chaytaka

kayak apukkunawanmi oaktachichina kan, shuk mamallaktapi mana paktachichikpika, shuktak mamallaktakunapura ari nishka kamachiwan paktachinami kan.

Umayay III. Mamallakta chuya kawsay pachata rikurayanamanta



Mamakamachika, tawka ruraykunatami rurachun nishka, chaytaka Mamallaktami paktachina kan. Kay ruraykunami kan, tukuy runakunawan tantalla mamallaktata hatunyachina, Runakunapak Hayñita paktachichina, wakcha kawsayta chinkachina, chuya kawsay pachata arcana.

Chaymantami Ecuador Mamallaktaka kay kamachipi nishka shina, tukuy runakunapak kawpaykunataka wiñachina, nishkunata paktachinkapak.



Shina kashkamantaka, tukuy pawpaykuna, kamachikuna, ima ruraykunapash kay nishkata paktachinkapakmi rurana kan, imamantapash manatak sakinachu pachata, wayrata mapayachichunkuna.

Llaktayuk runakunaka, Mamallaktataka mañanami kanchik, tukuy kamachipi nishkunata paktachichun.

Umayay IV. Chuya pacha kawsayta imashina paktachinamanta

Mamakamachipika tawka ñankunatami riksin, runakunapak hayña, achkanyay hayña, chuya pachapi kawsana hayña charinkapak.

Katipimi ñukanchik kamachikuna, chuya pachapi kawsankapak imalla ñankunata riksishkata rikushun.

• **Kallari Tapuy.**

Kallaripika Mamallaktami tukuy runakunaman willana, imakunata ruranata yuyarishpa, ima llakichikuna tiyanamanta, paykunapak yuyaykunata, rimaykunata uyankapak. Chay Kallari Tapuy pash runakunapak hayña kashkamanta, paktachichun mañatakmi kan.



Mamallakta ima ruraykunapash, runakunata mana tapushpa rurakpika, chay ari nishkaku naka yankallami kanka, mana ruray usharinkachu, ari nishpa killkashkakunapash yankallami kanka.

• **Llaktarunakunata Mitsak.**

Llaktarunakunata Mitsakka, mamallaktapak llankakmi kan, tukuy mamallaktapi kawsak runakunatami rikurayana kana, chayman-

tami runakuna llakipi karpika, pipash llakichikupika mitsanami kan, Mamakamachi nishka hayñikunataka paktachichunkuna.

Llaktarunakunata Mitsakka tukuy markakunapimi kamana wasikunata charin.

• **Mamallaktapak llankakkuna, imakunata ruranamanta.**

Mamakamachika tukuy mamallaktapak llankakkunami paykunapak ima rurashkakunamanta, pachata wakllichishkamantapash ñawipuranka, imamanta chay shina llakikunata rurashkamanta, hatun llakikuna tiyakpika kulkkitam kunata kan, chay llakikunata allyachinkapak.

Kamakunaka chuya pachata wakllichikkunataka, wanachinami kan.

• **Kikinmanta Willayta Mañana (Hábeas Data).**

Kay Kikinmanta Willayta Mañana shutiwanka maykarpash kayak wasikunapi ima willaykunatapash mañanallami kan, kikinmanta caspa, shinallatak imakunata charishkamantapash.

Shina, ima ruraypash kikinpak allpapi rurarikupika, ima willaykunatapash kamak wasikunapi mañanallami kan, imamanta chay llankayta rurakushkamanta, imatak kan, imapaktak alli, ima llakikunatak tiyanka.



Kay mañaytaka Mamapachatapashmi mañana kanchik, ashtawanka pacha kawsayta wakllichikupki.

• **Recurso de Amparo.**

Kay shutiwanka, pacha kawsaypi, kikin runakunpak kawsaypish ima llakikuna tiyakpi, Mamallaktata mañana, utkashpa alliyachichun, chay llakikunata harkachun, maykan wanachik kamakkunaman willanami kan, chay llakikuna ama ashtawan katichun, kay hayñika Mamakamachipimi shina tiyan, chaymantarunakunaka chay hayñita paktachichinami kanchik.

Kay mañay hayñita Kamakkunaman mañankapakka, kikinllatak mañanallami kan, mana Kamak yachakta mutsunchu.

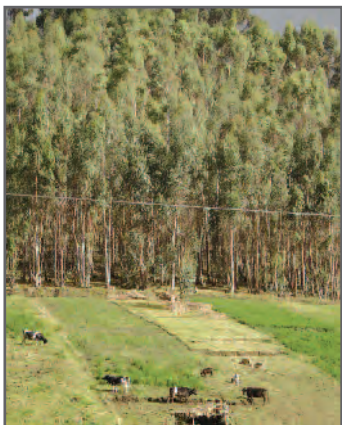
• **Tukuykuna Willana Hayni.**

Pacha kawsaypi ima llakikuna tiyakpika, maykanpash kikin runakuna caspa, tantarishka runakuna kashkapapash willanallami kan.



Tukuri yuyaykuna.

- Tunkuy runakunami chuya pachapi kawsana hayñita chairnchik.
- Kay hayñika kikinayashka, achaknyashka, runakunapak hayñimi kan.
- Kay hayñika Mamakamachipi, shuktak mamallaktakunapura ari nishka kamachipashmi tiyan.
- Maykanpash kamachikunapi nishka shina, kamakkunaman willanami kan pacha kawsay wakllirita harkankapak.
- Achka ñankunami tiyan, pachamama wakllirita, harkankapak kay hayñikunata paktachichun mañankapak.



- Chuya pacha kawsaytaka Mamallaktami rikurayana kan, shinapash tukuy runakunapas-hmi rikurayashpa kawsana kanchik.
- Chuya pachapi kawsana ama wakllirichunka tukur hayñikunawanmi runakunaka mitsarina, harkarina kanchik.